

Belgium-Liège: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 209/2022 28/10/2022

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: SPI(3p)

National registration number: 0204.259.135_24853

Postal address: Rue du Vertbois, 11

Town: Liège

NUTS code: BE332 Arr. Liège

Postal code: 4000

Country: Belgium

Contact person: Charlotte Pierson

E-mail: charlotte.pierson@spi.be

Telephone: +32 42301166

Internet address(es):

Main address: <https://intego-ostbelgien.be>

Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=462351>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=462351>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://eten.publicprocurement.be/etendering/viewWorkspacesBasedOnExtUrl.do?wsName=SPI%283p%29-1918-2022-F02>

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/displayForum.do?forumId=48055>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: VOG

I.5. Main activity

Other activity: Soziale und berufliche Eingliederung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Integro ist ein Ausbildungs- und Integrationsprojekt für Arbeitsuchende, die mit zahlreichen Hindernissen hinsichtlich der sozialen und beruflichen Eingliederung konfrontiert sind. Das Bauvorhaben wird einen idealen Rahmen dafür bieten, diese Menschen intensiv zu betreuen und ihre persönliche Entwicklung zu fördern, ihnen aber auch berufliche, interdisziplinäre und soziale Kompetenzen zu vermitteln.

Parallel dazu wird auf dem Areal eine von der RZKB geführte betriebliche Kinderkrippe mit einer Kapazität von 24 Plätzen untergebracht.

Dieses Lastenheft betrifft einen umfassenden Auftrag zur Studie und Überwachung der Ausführung des Baus eines Ausbildungszentrums und einer betrieblichen Kinderkrippe einschließlich der Einrichtung der Umgebung, der Zufahrten und der spezifischen Ausrüstungen.

LAGE

Das etwa 6250 m2 große Grundstück befindet sich im EAST BELGIUM PARK in 4700 Eupen, Textilstraße.

Das Objekt hat folgende Katasterbezeichnung: GEMARKUNG EUPEN GEM 1 FLUR B 33T4, 33N4, 33P4, 33R4 und 33S4.

Die Aufmessung der Parzelle ist diesem Lastenheft beigelegt.

Auf dem Gelände befindet sich ein Feuchtgebiet, das in seinem jetzigen Zustand erhalten werden muss. Der öffentliche Auftraggeber möchte dieses Gebiet übrigens mit einer Wasserstelle im Rahmen der Garten- und Landschaftsbauwerkstätten nutzen.

AUFTRAGSTRANCHEN

Es handelt sich um einen Auftrag, der in 2 Abschnitte unterteilt ist:

- Abschnitt 1 (fester Abschnitt) - im Zusammenhang mit der vollständigen Aufgabe des Projektors (Studie) mit Blick auf die Bestellung eines Unternehmens für die Ausführung der Arbeiten. Diese Tranche beginnt mit der Bekanntgabe des Dienstleistungsauftrags und endet vor der Bekanntgabe des Bauauftrags.

- Tranche 2 (bedingte Tranche) umfassende Projektleitung bei der Überwachung der Bauarbeiten bis zur Endabnahme; diese Tranche beginnt mit der Bekanntgabe des Bauauftrags.

Ein einheitlicher Honoraranteil von 10 % wird für den gesamten Auftrag verwendet. Er wird vom öffentlichen Auftraggeber auferlegt.

Mit der Abgabe seines Angebots verpflichtet sich der Bieter für sein gesamtes Angebot und alle Tranchen, während der öffentliche Auftraggeber sich nur für die feste Tranche verpflichtet. Nimmt der öffentliche Auftraggeber die bedingte Tranche nicht in Anspruch, hat der Bieter keinen Anspruch auf Entschädigung.

Eine vollständige Beschreibung der Aufgaben, die Gegenstand dieses Auftrags sind, findet sich im Sonderlastenheft Kapitel III. Beschreibung der technischen Anforderungen.

II.1.5.

Estimated total value

Value excluding VAT: 640 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: BE336 Bezirk Verviers - Deutschsprachige Gemeinschaft

Main site or place of performance: Eupen

II.2.4. Description of the procurement

Intego ist ein Ausbildungs- und Integrationsprojekt für Arbeitsuchende, die mit zahlreichen Hindernissen hinsichtlich der sozialen und beruflichen Eingliederung konfrontiert sind.

Das Bauvorhaben wird einen idealen Rahmen dafür bieten, diese Menschen intensiv zu betreuen und ihre persönliche Entwicklung zu fördern, ihnen aber auch berufliche, interdisziplinäre und soziale Kompetenzen zu vermitteln.

Parallel dazu wird auf dem Areal eine von der RZKB geführte betriebliche Kinderkrippe mit einer Kapazität von 24 Plätzen untergebracht.

KOMPETENZEN

Der Projektautor muss ein Angebot abgeben, das alle im Folgenden genannten Fachqualifikationen abdeckt:

- Architektur;
- Statiktechnik;
- Gebäudetechnik (Heizung, Klimaanlage, Lüftung, Elektrizität, Beleuchtung, Brandschutz und Einbruchsicherung, verschiedene Versorgungsleitungsanschlüsse, Kontakte mit Netzbetreibern usw.);
- EEG-Vorschriften (EEG-Verantwortlicher und Autor einer technischen Machbarkeitsstudie im Rahmen der neuen Verpflichtungen betreffend die EEG);
- Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordinator Planung und Ausführung.

Der Projektautor übernimmt auch die Koordination der verschiedenen oben genannten Beteiligten und der erforderlichen externen Beteiligten, die zur Erfüllung der ihm anvertrauten Aufgabe benötigt werden.

Das Team kann auf alle Kompetenzen zurückgreifen, die es für die ordnungsgemäße Durchführung der Studie und der Arbeiten für erforderlich hält. Die mit diesen eventuellen zusätzlichen Kompetenzen verbundenen Honorare müssen in den Honoraren enthalten sein, die für den vorliegenden Auftrag auferlegt werden. Es wird daher kein zusätzliches Honorar für irgendeine andere Kompetenz gewährt, außer wenn diese im Nachhinein ausdrücklich vom öffentlichen Auftraggeber verlangt wird.

Die vollständige Beschreibung der dem multidisziplinären Team anvertrauten Aufgaben findet sich in Teil III. Beschreibung der technischen Anforderungen.

Das Sonderlastenheft gilt als Vertrag für die Aufgabe des Projektautors.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 640 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in days: 170

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Weitere Informationen – F/A-Forum

Fragen oder zusätzliche Informationen zu den Auftragsunterlagen können im Frage/Antwort-Forum der E-Procurement-Plattform gepostet werden.

Besuchen Sie hierzu die Website <https://enot.publicprocurement.be>, auf der Sie den vorliegenden öffentlichen Auftrag finden und Ihre Frage im Forum stellen können.

Alle Fragen und Antworten sind für alle an diesem Markt interessierten

Wirtschaftsteilnehmer sichtbar.

Alle Einzelheiten, zusätzlichen Informationen und Antworten auf Fragen werden ausschließlich über dieses Forum mitgeteilt. Dieses muss daher regelmäßig konsultiert werden.

Alle Fragen, Anfragen u. ä. müssen rechtzeitig an die Behörde übermittelt werden.

Anfragen für zusätzliche Auskünfte, die spätestens 5 Werktage vor der für den Eingang der Angebote festgelegten Frist an den öffentlichen Auftraggeber übermittelt werden, gelten als rechtzeitig eingegangen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Nachweis der Eintragung bei einer Architektenkammer oder der Zulassung zur Ausübung dieses Berufs oder entsprechender URL-Link (siehe Punkt III.1.1 Befähigung zur

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Für Architekten- und Ingenieur-Aufgaben:

Erklärung zum durchschnittlichen Jahresumsatz des Bieters in den letzten drei Geschäftsjahren, sofern die Angaben zu diesen Umsätzen abhängig vom Gründungsdatum des Unternehmens oder der Aufnahme der Tätigkeit des

Wirtschaftsteilnehmers verfügbar sind. Wenn der Bieter eine Bietergemeinschaft/eine Gruppe mit mehreren Büros ist (nur Architekturbüros und Ingenieurbüros), wird als Jahresumsatz die Summe

der Umsätze der verschiedenen Büros betrachtet, die zu dieser Bietergemeinschaft/Gruppe gehören. Zur Erinnerung: Wenn der Bieter in Bezug auf Kriterien der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten anderer Einheiten zurückgreift, muss er anhand einer Verpflichtungserklärung der Mitglieder der Gruppe schriftlich nachweisen, dass die Einheiten gesamtschuldnerisch für die Ausführung des Auftrags haften.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestwert: Der Bieter muss für die letzten 3 Jahre einen durchschnittlichen Nettjahresumsatz von mindestens 800.000 EUR (ohne MwSt.) ausweisen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Für den Bereich „Architektur“: Die Liste der wichtigsten „ähnlichen“ Dienstleistungen, die in den vergangenen SIEBEN Jahren ausgeführt wurden oder werden (also mindestens die Bauphase erreicht haben), in Bezug auf Gebäude mit Angabe des Betrags, des Datums und des Empfängers (öffentlich oder privat). Die verschiedenen Teammitglieder müssen ausreichende Kenntnisse solcher Projekte, insbesondere im öffentlichen Auftragswesen, nachweisen. Die angegebenen Referenzen müssen „Ähnlichkeiten“ hinsichtlich der Funktionen wie Büros und/oder Werkstätten/Unterrichtsräume und hinsichtlich der Art der Programmierung aufweisen. Der öffentliche Auftraggeber berücksichtigt die letzten sieben Jahre, um ein ausreichendes Wettbewerbsniveau zu gewährleisten, da Studien und Ausführung solch umfangreicher Projekte in der Regel länger als 3 Jahre dauern.
2. Für den Teil „Statik und Gebäudetechnik“: Die Liste der wichtigsten „ähnlichen“ Dienstleistungen, die in den vergangenen SIEBEN Jahren ausgeführt wurden oder werden (also mindestens die Bauphase erreicht haben), in Bezug auf Gebäude mit Angabe des Betrags, des Datums und des Empfängers (öffentlich oder privat). Die aufgeführten Referenzen müssen Ähnlichkeiten hinsichtlich der verlangten

technischen Studien aufweisen. Der öffentliche Auftraggeber berücksichtigt die letzten sieben Jahre, um ein ausreichendes Wettbewerbsniveau zu gewährleisten, da Studien und Ausführung solch umfangreicher Projekte in der Regel länger als 3 Jahre dauern.

3. Für den Teil „Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordination“ des Auftrags legt der Bieter seinem Angebot zusätzlich den Nachweis bei, dass die mit der Koordination im Bereich Sicherheit und Gesundheitsschutz betraute Person über die erforderlichen Qualifikationen nach Maßgabe von Artikel 56 bis 65 des Königlichen Erlasses vom 25. Januar 2001 über die zeitlich begrenzten oder ortsveränderlichen Baustellen (samt dessen späteren Änderungen) verfügt (Koordination Stufe A/Stufe 1).

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Der Bieter muss ZWEI „ähnliche“ relevante Referenzen aus den letzten SIEBEN Jahren für Arbeiten jeweils mit einem Mindestbetrag von 2.000.000,00 € zzgl. MwSt. und ohne Studienkosten vorlegen. Es wird verlangt:

- 1 relevante Referenz bezüglich Bau / Erweiterung / Renovierung einer Kinderkrippe.
- 1 ähnliche Referenz (außer Kinderkrippe) im öffentlichen Auftragswesen, für die ein Zuschuss bezahlt wurde; diese Referenz muss es ermöglichen, die Relevanz für die Art der beantragten Leistungen zu erfassen.

Jede Referenz wird auf maximal einer doppelseitigen A4-Seite präsentiert mit folgenden Angaben:

- Name und Anschrift des betreffenden Projekts;
- Name und Kontaktdaten des Bauherrn (Adresse, Kontaktperson, E-Mail-Adresse, Telefon);
- eine kurze Beschreibung des Projekts;
- eine Innenaufnahme;
- eine Außenaufnahme;
- Projektphase: In

Ausführung/abgeschlossen, VA
erfolgt/abgeschlossen, EA erfolgt;
- ein ungefährer Zeitplan des
Auftrags: Beginn der
Studie/Baubeginn und
Bauende/Datum der vorläufigen
Abnahme und ggf. der Endabnahme;
- Oberfläche des Projekts (m2
brutto);
- Gesamtbudget des Projekts.

2. Der Bieter legt seinem Angebot eine
detaillierte Präsentation von ZWEI
„ähnlichen“ Referenzen aus den
letzten SIEBEN Jahren für Arbeiten
jeweils mit einem Mindestbetrag von
2.000.000,00 € zzgl. MwSt. (Betrag
des fertigen Gebäudes) und ohne
Studienkosten bei. Planung von
Baustatik und Gebäudetechnik:

- 1 Referenz in Baustatik, in Bezug
auf Arbeiten im öffentlichen
Auftragswesen (außer Kinderkrippe).
- 1 Referenz in Gebäudetechniken, in
Bezug auf Arbeiten an einer
Kinderkrippe. Jede verlangte
Referenz wird auf maximal einer
doppelseitigen A4-Seite präsentiert,
mit folgenden Angaben:

- Name und Anschrift des
betreffenden Projekts;
- Name und Kontaktdaten des
Bauherrn (Adresse, Kontaktperson,
E-Mail, Telefon);
- eine kurze Beschreibung des
Projekts;
- eine Innenaufnahme;
- eine Außenaufnahme;
- Projektphase: In

Ausführung/abgeschlossen, VA
erfolgt/abgeschlossen, EA erfolgt;
- ein ungefährer Zeitplan des
Auftrags: Beginn der
Studie/Baubeginn und
Bauende/Datum der vorläufigen
Abnahme und ggf. der Endabnahme;
- Oberfläche des Projekts (m2
brutto);
- Gesamtbudget des Projekts.

3.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Gesetz vom 20. Februar 1939 über den Schutz des Titels und des Berufs des Architekten.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 25/11/2022 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 25/11/2022 Local time: 11:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Erstinstanzliches Gericht in Eupen

Postal address: Rathausplatz, 4

Town: EUPEN

Postal code: 4700

Country: Belgium

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: nichts

Town: nichts

Country: Belgium

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Geschäftsstelle des Amtsgerichts Eupen

Town: EUPEN

Postal code: 4700

Country: Belgium

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/10/2022